

# SOLOTHURNER FILMTAGE

## JOURNEES DE SOLEURE

### GIORNATE DI SOLETTA

## SOLOTHURN FILM FESTIVAL

**D** Reglement «Prix de Soleure» – Jurypreis der Solothurner Filmtage  
**F** Règlement «Prix de Soleure» – Prix du jury des Journées de Soleure

#### Der Preis / Le prix

**D** Der «Prix de Soleure» wird seit 2009 vergeben und ist thematisch ausgerichtet. Der Jurypreis ist mit CHF 60'000.- dotiert und bestimmt für einen herausragenden Kinofilm, der durch einen ausgeprägten Humanismus überzeugt und ein Thema anspricht, das die Menschenwürde, die freie Persönlichkeitsentfaltung, die Toleranz sowie den Respekt vor anderen Menschen in eindrucksvoller Form filmisch darstellt. Die Auswahlkommission der Solothurner Filmtage nominiert jedes Jahr fünf bis zehn Filme. Eine jährlich neu zusammengesetzte Jury entscheidet, wer den Preis erhält.

Die Preissumme von CHF 60'000.- geht zu gleichen Teilen an die Regisseurin/den Regisseur und an die ausführende Produzentin/den ausführenden Produzenten und wird am Ende der Solothurner Filmtage öffentlich überreicht. Der «Prix de Soleure» wird getragen vom Fonds «Prix de Soleure» sowie dem Kanton Solothurn und der Stadt Solothurn.

**F** Le «Prix de Soleure», décerné depuis 2009, est axé sur le contenu des films. Doté de 60'000 francs suisses, il récompense un long métrage qui emporte l'adhésion par son humanisme et traite, sous une forme convaincante, du sens de l'humanité, de la dignité humaine, du libre épanouissement personnel, de la tolérance ou du respect d'autrui. La commission de sélection des Journées de Soleure nomine chaque année cinq à dix films. Un jury renouvelé tous les ans désigne le film gagnant.

Le montant du prix est partagé à parts égales entre le réalisateur et le producteur exécutif. Il est remis à la fin des Journées de Soleure au cours d'une cérémonie publique. Le «Prix de Soleure» est offert par le Fonds «Prix de Soleure» ainsi que par le Canton et la Ville de Soleure.

1  
—  
2

#### Teilnahme und Einreichung / Participation et candidature

**D** Teilnehmen können alle abendfüllenden Filme (über 60 Minuten) jeglichen Genres, die in das Programm «Panorama Schweiz» aufgenommen wurden. Das Teilnahmereglement der Solothurner Filmtage ist in diesem Sinne integraler Bestandteil dieses Reglements.

**F** Tous les longs métrages (au delà de 60 minutes) de tout genre admis dans la section «Panorama Suisse» peuvent concourir. En ce sens, le règlement de participation des Journées de Soleure fait partie intégrante du présent règlement.

#### Nominierung / Nomination

**D** Die Nominierung für den «Prix de Soleure» erfolgt auf Empfehlung der Auswahlkommission der Solothurner Filmtage, wobei auf eine angemessene Vertretung der Genres Spiel- und Dokumentarfilm geachtet wird. Schweizer Erstaufführungen werden dabei bevorzugt.

**F** La commission de sélection des Journées de Soleure désigne les films nominés au «Prix de Soleure», en respectant une représentation équitable des deux genres admis à concourir (fiction et documentaire). Les films présentés en première suisse bénéficient en l'occurrence d'un traitement de faveur.

#### Aufführung, Anwesenheit des Filmteams / Projection, présence de l'équipe du film

**D** Alle Filme, die für den «Prix de Soleure» nominiert sind, werden zweimal vorgeführt. Dabei sollen alle nominierten Filme nach Möglichkeit von einem Mitglied des Filmteams vor der Vorführung kurz vorgestellt werden (Regisseur/in und/oder Produzent/in und/oder Hauptdarsteller/in). Nach Möglichkeit ist die Anwesenheit der

Filmschaffenden auch für die Filmpreisverleihung am Donnerstag (letzter Festivaltag) der Solothurner Filmtage vorgesehen.

F Tous les films participant au «Prix de Soleure» sont projetés deux fois. Dans toute la mesure du possible, tous les films en compétition sont présentés brièvement par un membre de l'équipe du film au début de la séance (réalisateur et/ou producteur et/ou acteur principal). Autant que possible, la présence des auteurs du film est aussi prévue le jeudi soir (dernier jour du festival), lors de la remise du prix dans le cadre des Journées de Soleure.

#### **Bestimmung des Gewinnerfilms / Désignation du film gagnant**

D Die interdisziplinär zusammengesetzte Jury bestimmt während der Solothurner Filmtage den Preisträgerfilm. Die Jury wird jährlich neu zusammen gestellt und ist paritätisch organisiert (kein Präsidium). Eine Aufteilung des Preises auf mehrere Filme ist nicht möglich. Lobende Erwähnungen für weitere Filme sind nicht vorgesehen. Die Jury kommentiert und begründet ihren Entscheid in einer Laudatio. Über den Entscheid und das Zustandekommen der Wahl wird keine Korrespondenz geführt.

F Pendant les Journées de Soleure, le jury composé d'une manière autant que possible interdisciplinaire, désigne le film gagnant. Il change chaque année et est organisé de manière non hiérarchique (pas de présidence). Il n'est pas possible de répartir le prix entre plusieurs films. Une mention laudative pour un autre film n'est pas prévue. Le jury commente et justifie son choix dans un éloge. Sa décision et la genèse de son choix ne donnent lieu à aucune correspondance.

2  
2

#### **Untertitel / Sous-titres**

D Bei Langfilmen, die für den «Prix de Soleure» nominiert sind, ist eine 2-zeilige Untertitelung erforderlich (deutsche und französische Untertitel), falls die Originalsprache weder Deutsch noch Französisch ist.

F Pour les longs métrages nommés au «Prix de Soleure», des sous-titres (français et allemands) de 2 lignes sont nécessaires si la version originale n'est ni française ni allemande.

#### **Geltung / Validité**

D Das Reglement gilt für die Dauer des Bestehens des «Prix de Soleure» an den Solothurner Filmtagen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

F Le présent règlement est applicable tant que le «Prix de Soleure» est décerné lors des Journées de Soleure. Tout recours est exclu.



Präsident / Président  
Felix Gutzwiller



Direktorin / Directrice  
Seraina Rohrer

Solothurn, 1. August 2017 / Soleure, 1<sup>er</sup> août 2017